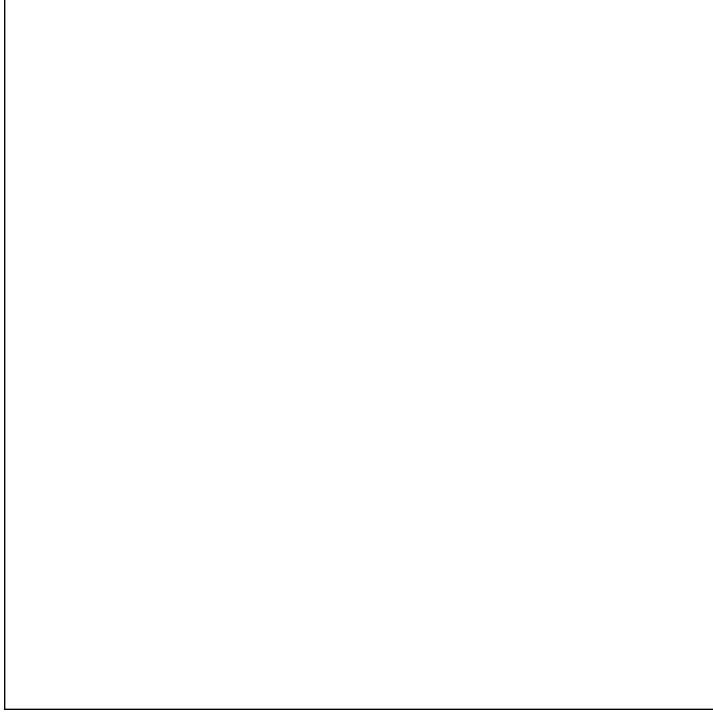




(uten bilder)

- Eden Daniels
- Eden Daniels
- Demoze Degefa
- oromo / bokmål
- || nivå 2



Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa  
Fotballhelten Andiiswaa

# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)



Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa /  
Fotballhelten Andiiswaa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Finn Stranger-  
Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>



Andiiswaan yeroo ijooleen kubbaa miilaa taphatan argite. Otoo isaan wajjiin taphate hawwitee turte. Kanafuu isaan wajjiin shakaluf leenjisaa hayamaa gaafate.

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



Leenjisaanis mudhii isaa qabatee akkan jedhe,  
"Mana barnoota kanatti ijoollee dhiiraa qofatu  
taphachuu dnada'a."

...

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her  
får bare gutter spille fotball", sa han.



Ijooleen dhiiraa kubbaa saphanaa akka taphatu ittihiiman. Kubban saphanaa dhiraa fi dubartiidhaf jedheni ittihiiman. Andiiswaa bayee aarte.

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball. De sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



Namooni dorgommi ilaala turan bayee gammadan. Guyaa sanarra calqabee dubartoonni kubbaa milaa akka taphatan hayyamameef.

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



Guyaa ittiannu, manni barnoota dorgomii  
kubba milaa gaba ture. Leenjisaan garu  
taphtoon! cimmoon waan fayaa dhabanif  
bayee gaddee.

...

Dagen etter var det en stor fotballkamp på  
skolen. Treneren var bekymret fordi den beste  
spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



Walkkaa taphaa irrati mucaan tokko kubbaa  
gara Andiiiswaa dabarsee. Daftee kubbaa gara  
manneeti figidee. Kubbicha rukkutee garaa  
galchiiiti galachite.

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til  
Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og  
skåret.



Andiiswaan figidee leenjisaan akka ishee tapha kessaa galchuu gaafate. Leenjisaan waan godhuu qabu garuu hinbarree. Boodee garu Andiiswaan akka sentee taphatu murteese.

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



Dorgomiin cimaa ture. Namni tokkoiyyu qaphxii hinargatin ture, hamma walkaa taphaati.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.